

Art. 12. Bij de Administratie der pensioenen wordt het vak :

A. "Bepalingen inzake de rust- en overlevingspensioenen, renten en vergoedingen" zoals het bestond voor het examen waarvan het proces-verbaal werd afgesloten op 21 december 1994 en waarvan het examen het nummer BFN 94.551 B of BFN 94.552 C droeg, geacht gelijkwaardig te zijn aan het vak vermeld in kolom 1, zoals het bestond voor de examens met het nummer vermeld in kolom 2 en waarvan het proces-verbaal werd afgesloten op de hiermee overeenstemmende datum vermeld in kolom 3 van de hiernavolgende tabel :

KOLOM 1 COLONNE 1	KOLOM 2 COLONNE 2	KOLOM 3 COLONNE 3
Bepalingen inzake de rust- en overlevingspensioenen, renten en vergoedingen	BFN 93.432 B BFN 93.433 C	30.09.1993 30.09.1993
Dispositions en matière de pensions de retraite et de survie, rentes, pensions de réparation		

B. "Informatisering van een administratie" zoals het bestond voor het examen waarvan het proces-verbaal werd afgesloten op 21 december 1994 en waarvan het examen het nummer BFN 94.551 B of BFN 94.552 C droeg, geacht gelijkwaardig te zijn aan het vak vermeld in kolom 1, zoals het bestond voor de examens met het nummer vermeld in kolom 2 en waarvan het proces-verbaal werd afgesloten op de hiermee overeenstemmende datum vermeld in kolom 3 van de hiernavolgende tabel :

KOLOM 1 COLONNE 1	KOLOM 2 COLONNE 2	KOLOM 3 COLONNE 3
Informatisering van een administratie	BFN 93.432 B BFN 93.433 C	30.09.1993 30.09.1993
Informatisation d'une administration		

Art. 13. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1997.

Brussel, 10 december 1997.

Ph. MAYSTADT

Art. 12. A l'Administration des pensions la matière :

A. "Dispositions en matière de pensions de retraite et de survie, rentes, pensions de réparation" telle qu'elle existait pour l'examen dont le procès-verbal a été clôturé le 21 décembre 1994 et qui portait le numéro BFN 94.551 B ou BFN 94.552 C, est considérée comme équivalente à la matière mentionnée dans la colonne 1, telle qu'elle existait pour les examens portant le numéro mentionné dans la colonne 2 et dont le procès-verbal a été clôturé à la date correspondante figurant dans la colonne 3 du tableau ci-après :

B. "Informatisation d'une administration" telle qu'elle existait pour l'examen dont le procès-verbal a été clôturé le 21 décembre 1994 et qui portait le numéro BFN 94.551 B ou BFN 94.552 C, est considérée comme équivalente à la matière mentionnée dans la colonne 1, telle qu'elle existait pour les examens portant le numéro mentionné dans la colonne 2 et dont le procès-verbal a été clôturé à la date correspondante figurant dans la colonne 3 du tableau ci-après :

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1997.

Bruxelles, le 10 décembre 1997.

Ph. MAYSTADT

N. 98 — 192

[98/03030]

16 JANUARI 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 november 1978 houdende oprichting en samenstelling der colleges van dienstchefs van het Ministerie van Financiën en waarbij aan deze colleges sommige bevoegdheden inzake de loopbaan van het Rijkspersoneel worden toevertrouwd

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 55, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 maart 1995 en 6 februari 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 27, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1964;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het Statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 7, § 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 november 1978;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Financiën, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 juli 1997;

F. 98 — 192

[98/03030]

16 JANVIER 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 novembre 1978 portant la création et la composition des collèges des chefs de service du Ministère des Finances et confiant à ces collèges certains pouvoirs en matière de carrière des agents de l'Etat

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 55, modifié par les arrêtés royaux des 17 mars 1995 et 6 février 1997;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat, notamment l'article 27, modifié par l'arrêté royal du 16 mars 1964;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat, notamment l'article 7, § 2, modifié par l'arrêté royal du 14 novembre 1978;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Ministère des Finances, modifié par l'arrêté royal du 6 juillet 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 november 1997 houdende de verdeling van de betrekkingen per organieke afdeling van het Ministerie van Financiën, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 november 1997;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 november 1978 houdende oprichting en samenstelling der colleges van dienstchefs van het Ministerie van Financiën en waarbij aan deze colleges sommige bevoegdheden inzake de loopbaan van het Rijkspersoneel worden toevertrouwd, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 maart 1989, 10 juni 1994, 16 december 1994 en 2 augustus 1995;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de oprichting van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit, inwerkingtreding op 2 juli 1997, evenals de algemene baremaherziening en de vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren van het Ministerie van Financiën behorende tot de niveaus 1 en 2+, inwerkingtreding op 1 juli 1997, gevolgen hebben voor de samenstelling en de werking van de colleges van dienstchefs van het Ministerie van Financiën; dat het van belang is dat die colleges geldig kunnen vergaderen en zo snel mogelijk hun bevoegdheden kunnen uitoefenen; dat, in het bijzonder het college van dienstchefs van de Algemene diensten, voor 31 januari 1998 moet vergaderen; dat het derhalve dringend is dit besluit zonder verwijl te nemen,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het ministerieel besluit van 20 november 1978 houdende oprichting en samenstelling der colleges van dienstchefs van het Ministerie van Financiën, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 maart 1983, 16 december 1994 en 2 augustus 1995, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. § 1. Het college van dienstchefs van de Algemene Diensten is samengesteld uit de ambtenaren-generaal die een in de personeelsformatie opgenomen betrekking bezetten, met uitzondering van de adviseurs-generaal.

§ 2. De bij artikel 1, 2° tot 4° en 5° tot 9° bedoelde colleges zijn samengesteld uit de ambtenaren-generaal die een in de personeelsformatie opgenomen betrekking bezetten.

§ 3. Het in artikel 1, 4° bis bedoeld college is samengesteld uit de Administrateur-generaal van de belastingen, de Adjunct-administrateur-generaal van de belastingen en de directeurs-generaal van de administraties die samen deel uitmaken van de Algemene Administratie van de belastingen.

§ 4. Bij ministerieel besluit genomen op advies van de Directieraad, kunnen één of meer dienstchefs van het hoofdbestuur, titularis van een graad van ten minste rang 13, toegevoegd worden aan de ambtenaren-generaal die deel uitmaken van de colleges van dienstchefs.

§ 5. Wat betreft het college bedoeld in artikel 1, 4° bis, mogen er, overeenkomstig § 4, alleen ambtenaren-generaal aangeduid worden die deel uitmaken van één van de administraties die behoren tot de Algemene administratie van de belastingen. ».

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 16 december 1994, worden de woorden « artikel 2, § 3 » vervangen door de woorden « artikel 2 § 4 ».

Art. 3. In artikel 4, § 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 maart 1989 en 16 december 1994, worden de woorden « Het college van dienstchefs van de Algemene Diensten wordt voorgezeten door de Secretaris-generaal » opgeheven.

Art. 4. Artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 maart 1989, 10 juni 1994 en 16 december 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 5. § 1. De bij de artikelen 23, 26 en 67 van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel aan de Directieraad toegekende machten worden toevertrouwd aan het college van dienstchefs van de administratie waar de benoeming door verandering van graad, bevordering door verhoging in graad of door verhoging in weddeschaal moet geschieden, behalve :

a) voor de ambtenaren van niveau 1 van de centrale administraties;

b) voor de ambtenaren van de buitendiensten, kandidaten voor de betrekkingen van rang 13, met uitsluiting van de overtallige benoemingen correlatief met de benoeming van de hypotheekbewaarders.

Vu l'arrêté royal du 24 novembre 1997 fixant la répartition des emplois par division organique du Ministère des Finances, modifié par l'arrêté royal du 24 novembre 1997;

Vu l'arrêté ministériel du 20 novembre 1978 portant la création et la composition des collèges des chefs de service du Ministère des Finances et confiant à ces collèges certains pouvoirs en matière de carrière des agents de l'Etat, modifié par les arrêtés ministériels des 23 mars 1989, 10 juin 1994, 16 décembre 1994 et 2 août 1995;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que tant la création de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus, entrée en vigueur le 2 juillet 1997, que la révision générale des barèmes et la simplification de la carrière de certains agents du Ministère des finances appartenant aux niveaux 1 et 2+, entrées en vigueur le 1^{er} juillet 1997, ont des conséquences sur la composition et le fonctionnement des collèges des chefs de service du Ministère des Finances; qu'il est essentiel de permettre à ces collèges de se réunir valablement et d'exercer leurs compétences au plus tôt; que, particulièrement, le collège des chefs de service des Services généraux doit se réunir avant le 31 janvier 1998 qu'il est dès lors urgent de prendre le présent arrêté sans retard,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté ministériel du 20 novembre 1978 portant la création et la composition des collèges des chefs de service du Ministère des Finances, modifié par les arrêtés ministériels des 23 mars 1989, 16 décembre 1994, et 2 août 1995 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. § 1^{er}. Le collège des chefs de service des Services généraux est composé des fonctionnaires généraux occupant un emploi prévu au cadre, à l'exception des conseillers généraux.

§ 2. Les collèges visés à l'article 1^{er}, 2° à 4° et 5° à 9° sont composés des fonctionnaires généraux occupant un emploi prévu au cadre.

§ 3. Le collège visé à l'article 1^{er}, 4° bis est composé de l'Administrateur général des impôts, de l'Administrateur général adjoint des impôts et des directeurs généraux des administrations composant l'Administration générale des impôts.

§ 4. Par arrêté ministériel pris sur avis du Conseil de direction, un ou plusieurs chefs de service de l'administration centrale, titulaire d'un grade du rang 13 au moins, peuvent être adjoints aux fonctionnaires généraux faisant partie des collèges des chefs de service.

§ 5. En ce qui concerne le collège visé à l'article 1^{er}, 4° bis, ne peuvent être désignés, conformément au § 4, que des fonctionnaires généraux faisant partie d'une des administrations composant l'Administration générale des impôts. ».

Art. 2. A l'article 3 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 16 décembre 1994, les mots « article 2, § 3 » sont remplacés par les mots « article 2, § 4 ».

Art. 3. A l'article 4, § 1^{er} du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 23 mars 1989 et du 16 décembre 1994, les mots « Le collège des chefs de service des Services généraux est présidé par le Secrétaire général » sont supprimés.

Art. 4. L'article 5 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 23 mars 1989, 10 juin 1994 et 16 décembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. § 1^{er}. Les pouvoirs conférés au Conseil de direction par les articles 23, 26 et 67 de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat sont délégués au collège des chefs de service de l'administration dans laquelle la nomination par changement de grade, la promotion par avancement de grade ou par avancement barémique doit être effectuée, sauf :

a) pour les agents du niveau 1 des administrations centrales;

b) pour les agents des services extérieurs, candidats aux emplois de rang 13, à l'exclusion des nominations s'effectuant en surnombre corrélativement à la nomination des conservateurs des hypothèques.

§ 2. Wanneer het college van dienstcheffs van een van de in artikel 1, 5° tot 8°, bedoelde administraties de aanspraken voor benoeming door verandering van graad, voor bevordering door verhoging in graad of door verhoging in weddschaal moet onderzoeken van kandidaten ter beschikking gesteld of te stellen van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie of van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit, kan de Administrateur-generaal van de belastingen, één of meer ambtenaren van bedoelde administraties van ten minste rang 13 met raadgevende stem aan dit college toevoegen.

Hetzelfde geldt wanneer het bij het eerste lid bedoelde college zich moet uitspreken over andere individuele maatregelen betreffende een ambtenaar ter beschikking gesteld van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie of van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit. ».

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 16 januari 1998.

Ph. MAYSTADT

§ 2. Lorsque le collège des chefs de service d'une des administrations visées à l'article 1^{er}, 5° à 8°, est appelé à examiner les titres à la nomination par changement de grade, la promotion par avancement de grade ou par avancement barémique de candidats mis ou à mettre à la disposition de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts ou de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus, l'Administrateur général des impôts peut adjoindre à ce collège, à titre consultatif, un ou plusieurs fonctionnaires desdites administrations du rang 13 au moins.

Il en est de même lorsque le collège visé à l'alinéa 1^{er} est appelé à se prononcer sur d'autres mesures individuelles visant un agent mis à la disposition de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts ou de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus. ».

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 janvier 1998.

Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 98 — 193

[97/11440]

17 DECEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van de Controledienst voor de Verzekeringen, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, inzonderheid op de artikelen 31 en 34, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 september 1997 tot vaststelling van het statuut van het personeel van de Controledienst voor de Verzekeringen;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 september 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Controledienst voor de Verzekeringen;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies van 6 november 1997 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in het belang van de personeelsleden, en meer bepaald van deze die zich in een vlakke loopbaan bevinden, en van de goede werking van de Controledienst voor de Verzekeringen, in het bijzonder van de Financiële directie, en de Diensten Informatica, Tussenpersonen en Pensioenfondsen — wier personeelsbestand onvolledig is, en dit terwijl hun taken aanzienlijk uitgebreid zijn —, de in dit besluit voorkomende bepalingen dringend moeten worden uitgevaardigd;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing op de ambtenaren van de Controledienst voor de Verzekeringen van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die een trap van de hiërarchie vormen vastgesteld als volgt :

1e trap : de graden die behoren tot de rangen 16 en 15;

2e trap : de graden die behoren tot de rang 13;

3e trap : de graden die behoren tot de rang 10;

4e trap : de graden die behoren tot de rangen 28 en 26;

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 98 — 193

[97/11440]

17 DECEMBRE 1997. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de l'Office de Contrôle des Assurances, qui constituent un même degré de la hiérarchie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, modifié par la loi du 22 juillet 1993;

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, notamment les articles 31 et 34, modifié par la loi du 19 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 8 septembre 1997 fixant le statut du personnel de l'Office de Contrôle des Assurances;

Vu l'arrêté royal du 8 septembre 1997 fixant le cadre organique de l'Office de Contrôle des Assurances;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis du 6 novembre 1997 de la Commission permanente de contrôle linguistique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que, dans l'intérêt des membres du personnel, et en particulier de ceux qui se trouvent dans une carrière plane, et du bon fonctionnement de l'Office de Contrôle des Assurances, et spécifiquement de la Direction financière et des services Informatique, Intermédiaires et Fonds de pension — dont le cadre est incomplet, alors même que l'accroissement de leurs tâches est considérable —, les dispositions du présente arrêté doivent être promulguées d'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En vue de l'application aux agents de l'Office de Contrôle des Assurances de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un degré de la hiérarchie sont déterminés de la manière suivante :

1^{er} degré : les grades répartis dans les rangs 16 et 15;

2^e degré : les grades répartis dans le rang 13;

3^e degré : les grades répartis dans le rang 10;

4^e degré : les grades répartis dans les rangs 28 et 26;